Table 3: Money, Measures, etc.\(^1\)

Money:

*ounce* (money of account) = 30 *tari*
*tari* = 20 *grana* (grains)
*grana* (granus, grano) = 6–10 *denari*
*augustale* = 7 ½ *tari*

*carlino* = small coin. The price varied. Sometimes 60 *carlini* made one ounce/ doubloon = a Spanish gold coin worth 2 *escudos*. Value fluctuating. Sometimes worth 15 *carlini*

*fiorino* = florin. Often money of account. Price varied. Sometimes 6 florins were worth 36 *tari*, i.e. 6 *tari* = 1 florin.

*liliato* = *gigliato* = small coin, often the same as *carlino*. The price varied. Also used to describe weight

*real* = small Spanish and Venetian coin, often money of account

Venetian ducat = 6.15 *tari* (1424)

ducat (unspecified) = 11–12 *tari*

*aquila* = a coin showing the (imperial) eagle

Length and Surface:

Length:

*canna* = 2.064 m = 8 *palmi*

*palmo* = 0.258 m

Surface:

*salma* = 1 ½¼ hectares = 16 *tumini*

1 *tumino* = 4 *mondelli*

Weight:

*cantaro* (kantar) = 79.342 kg = 100 *rotoli*

---

\(^{1}\) For coins, money of account, mints, etc. see Bresc, *Monde Méditerranéen*, pp. 402f.; Peri, *Sicilia dopo il vespro*, pp. 269f.; Trasselli, *Note per la storia dei banchi* I, passim.

Rates and data fluctuate considerable from place to place due to variants such as the type of commodity; so the above is often no more than an indication. In Western Sicily weights and measures were usually larger than in Eastern parts of the island, often by as much as 20%.
Money, Measures, etc.

rotolo = 0.79342 kg = 30 onze
libbra = 12 ounces
ounce = 26.447 g
terzarolo (tunny) = 50 rotoli
buttichella (tunny) = 75 rotoli

Dry measure:
salma = 275–343 litres [west-east of the Salso] = 16–20 tumoli
tumolo = 4 mondelli
quintal = hundredweight, 100–112 pound

Liquid measure:

must:
salma = 176.4 litres = 8 quartara
quartara = 21.5 quartucci
quartuccio = 17.33 ounces

wine:
botte (cask/barrel) = 5 salme = 4.12 hectolitre
salma = 172.8 litres = 8 quartara
quartara = 20 quartucci
quartuccio = 17.33 ounces
carrato/carrata/carratello = small keg or large jar, also for tunny

oil:
botte = 4.12 hectolitre
kantar = 5 cafisi
cafiso (cado) = 17.1 litres (15.8. kg.) = 20 rotoli
rotolo = 0.86 litres

gold and other precious metals:
libbra, pound = 12 ounces (317 grammes)
oncia, ounce = 30 trappesi (gold)
oncia, ounce = 20 trappesi (silver)
trappeso (trappisu) = 0.88 grammes

Other quantities, terms etc.:
pezza unit of measurement (weight) for cloth = 50 rotoli
pisa, piso = a unit of measurement, usually of weight, often 4–5 kg. or 5–6 rotoli, used for some food, linen, etc., and 4–5 quintals for wood
militare and latina vineyards = small and large vineyards
zappa = quantity of water calculated at 512 litres a minute
tratte = export tax: 1 tratta per salma of wheat and ½ a tratta a salma of